

Extensive Reading as a Means of Language Acquisition and Language Teaching

廣泛閱讀與語言習得與教學

李思穎
教授
國立台北大學
應用外語學系
台灣

摘要

- ✘ 理解假設 The Comprehension Hypothesis
 - + 何為語言習得與學習?
- ✘ 複雜說 The Complexity Argument
- ✘ 閱讀假設 The Reading Hypothesis
 - + Commonsense! 但是做了嗎?
- ✘ 閱讀與文法、字彙及寫作 之關係

理解假設

THE COMPREHENSION HYPOTHESIS

- × 語言習得只有一種路徑:即當我們了解資訊,或是“可理解輸入”。

+ comprehensible input (Krashen, 1985)

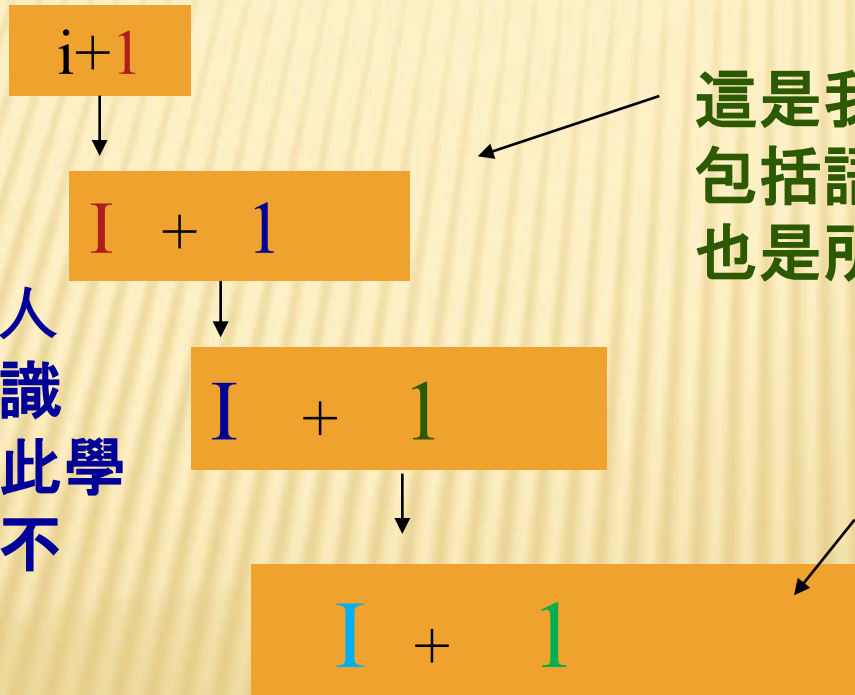
+ $\frac{i+1}{\downarrow}$

新的輸入 (一個學習者能理解多少新的知識取決於先備知識的多寡!)

先備知識 (因人而異)
(individual differences)

只有輸入是不夠的!

× “...理解最重要!”



這是我們學習的模式—
包括語言語文之習得；
也是所有知識學習的模式。

由於每個人的
先備知識
不同，因此學
習速度也不
同。

然而每個人的“1”
也是不一樣的...

何處、如何尋找適合的“1”？

- ✘ 因有個別差異的存在，我們(老師)並不確知每個學習者的“1”在哪裡。
- ✘ 我們也無法以教科書來訂定每位學習者的發展路徑 (developmental path)。
- ✘ 但是只要提供豐富的理解輸入，每個人都找得到適合的“ $i + 1$ ”。
- ✘ 我們所要擔心的是我們(學校，家長及自己)是否盡到提供足夠輸入的責任 (supplied sufficient input)。

複雜說

THE COMPLEXITY ARGUMENT

- × 語言系統非常複雜，無法經由刻意的教學與背誦每一個規則或單字來學習。
 - + 如拼字,文法,拼音,寫作,和字彙
 - × Would you like to read the book we read yesterday?
 - × 教這個有用嗎?
- × 英語為母語的(成)人約具有50,000-150,000 的英語詞彙。
- × 6至9歲的孩子則可在一般閱讀中習得6092個單字及211個語法規則。

閱讀——

THE CURE

- ✘ 語言教育中最有強有力的方法。
 - + 光說不練、半信半疑是無法徹底執行的障礙
- ✘ 有助於發展語文和語言能力 (但必須提供選擇圖書的自由以培養閱讀興趣與動機)。
- ✘ 最重要的是閱讀是享受的、愉悅的!
 - + No pains, no gains?

閱讀假設

THE READING HYPOTHESIS

- ✘ 閱讀是經由閱讀活動本身而習得,並了解頁中文字所呈現的意義而培養的能力。
 - + 並非先有語音語法之能力才能進行的活動
- ✘ 自由或廣泛閱讀(e.g. free/extensive reading)才是語文語言能力的主要來源 包括讀寫能力、字(辭)彙、拼字、拼音與文法。
- ✘ 無論是自由閱讀或為解決問題而讀都能增進認知能力之發展。成熟的認知能力則為創造力與未來成功與否的關鍵!(天下一閱讀)

證明一個別案例

- ✘ 閱讀與認知能力發展：
 - + 17歲的孩子知道些什麼？
 - + “Good thinkers” 在做什麼？
 - + 同是藍領階級出生的孩子為何有不同的未來？
 - + Malcolm X, Richard Wright, 三毛
 - + 聯考榜首的做法

證明—實證研究

- ✘ 閱讀與 TOEFL (Constantino, Lee, Cho, Krashen, 1997; Gradman & Hanania, 1991; Mason, 2003, on TOEIC)
- ✘ 閱讀與文法 (Mason, 2003)
- ✘ 閱讀與字彙 (Lee, 2005; Cho, 1994, 1995)
- ✘ 閱讀與閱讀能力 (Lee, 2005; Mason, 2003)
- ✘ 閱讀與寫作 (Mason, 2003; Lee, 1996, 2005)

教室默讀課程

(IN-SCHOOL SUSTAINED SILENT READING)

- ✘ 研究指出幾乎所有閱讀實驗組表現優於控制組，如果閱讀課程持續7個月以上。
 - ✘ Singapore, South Africa, Sri Lanka,
 - ✘ Korea, Hong Kong, Japan, Taiwan
- **分享閱讀組一起閱讀、討論故事、表演故事內容、畫出喜歡的情節、並改寫故事。

對於不願意讀的學生該如何？

- ✘ 盡量提供豐富的圖書、選擇的自由、沒有限時閱讀的壓力、盡量減少考試壓力和作業壓力，則學生能培養更積極的閱讀動機和興趣；對於學校與學習也更能培養出較正面的態度。
- ✘ Shin (2000) 的暑期閱讀課程：
 - + 200個6年級低程度的學生在6個星期內獲得5個月的進步 (the Altos test)。
- ✘ Mason (1997)的“重修生”如何獲得“重生”。

閱讀真能有效幫助字彙習得嗎？

- ✘ 比背誦單字表有趣、有意義、有效。
- ✘ 因為透過前後內容(context)的協助，猜字變得容易和自然。
- ✘ 當故事內容生動有趣，查字典的動作則顯多於因為打斷閱讀的流暢(lost in the flow, Nell, 1998)。
- ✘ 不查字典當然會有疏漏，因為有技巧的讀者並不注意每一個單字。
- ✘ 但是當閱讀遇到生字時，每個讀者都會習得一定比例的字或辭彙 (Anderson, Nagy & Herman, 1987)。

閱讀與寫作之關聯

- ✘ 學習寫作從閱讀別人的作品開始。
- ✘ 寫作之文體與語言文字表達之應用非常複雜，絕非藉由寫作中之錯誤嘗試與糾正而習得(即 trial and error)。
- ✘ 況且，在學校我們有多少真正寫作與被修改的機會？

時間可更有效運用!

- × 閱讀 (Lee, 2005)
- × 寫作 (Lee & Krashen, 2003)
- × 閱讀 (Mason, 2003)
- × Storytelling (Mason, 2004)

老師或家長該做什麼？

- × 唸書給孩子聽 (Read Aloud) 或與孩子一起唸
 - + 作孩子的**示範**
 - + 提供豐富的**圖書、閱讀與選擇**的快樂環境
(Lee,1996)
- × Book Selection
- × Read Aloud & SSR
- × Library

閱讀還能做什麼？

- ✘ 累積先備知識
 - + 老師也可以找到時間閱讀
 - + 家長可以更接近孩子
 - + 學生更能理解課程內容、更輕鬆、更愉快
 - + 解決教室內個別差異的問題
- ✘ 兩個神奇的個案(Trelease, p.30)...
- ✘ Just for fun (Books are better than Magazines!)

EPILOGUE

結語

- ✘ The more you read, the more you know.
- ✘ The more you know, the smarter you grow.
- ✘ The smarter you are, the longer you stay in school.
- ✘ The longer you stay in school, the more diplomas you earn and the longer you are employed—thus the more money you earn in a lifetime.
- ✘ The more diplomas you earn, the higher your children's grades will be in school.
- ✘ The more diplomas you earn, the longer you live!